

BẢO TỒN NƯỚC LÀ TIẾT KIỆM TIỀN

Với gần 1 triệu dân Gwinnett sử dụng tài nguyên nước mỗi ngày, việc nỗ lực bảo tồn nước quan trọng hơn bao giờ hết. Bảo tồn nước giúp giữ chi phí làm sạch nước ở mức thấp và giảm hóa đơn tiền nước cá nhân. Giảm 17 ga-lông trong mức sử dụng nước gia đình mỗi ngày giúp quý vị tiết kiệm hơn \$100 tiền nước mỗi năm. Chúng tôi cũng đưa ra các khoản giảm giá và khích lệ nhằm thay thế các thiết bị đã cũ và cơ cấu định giá khuyến khích việc bảo tồn. Chúng tôi muốn là đối tác và nguồn lực cộng đồng của quý vị trong công cuộc bảo tồn nước.

CÁC MẸO BẢO TỒN NƯỚC

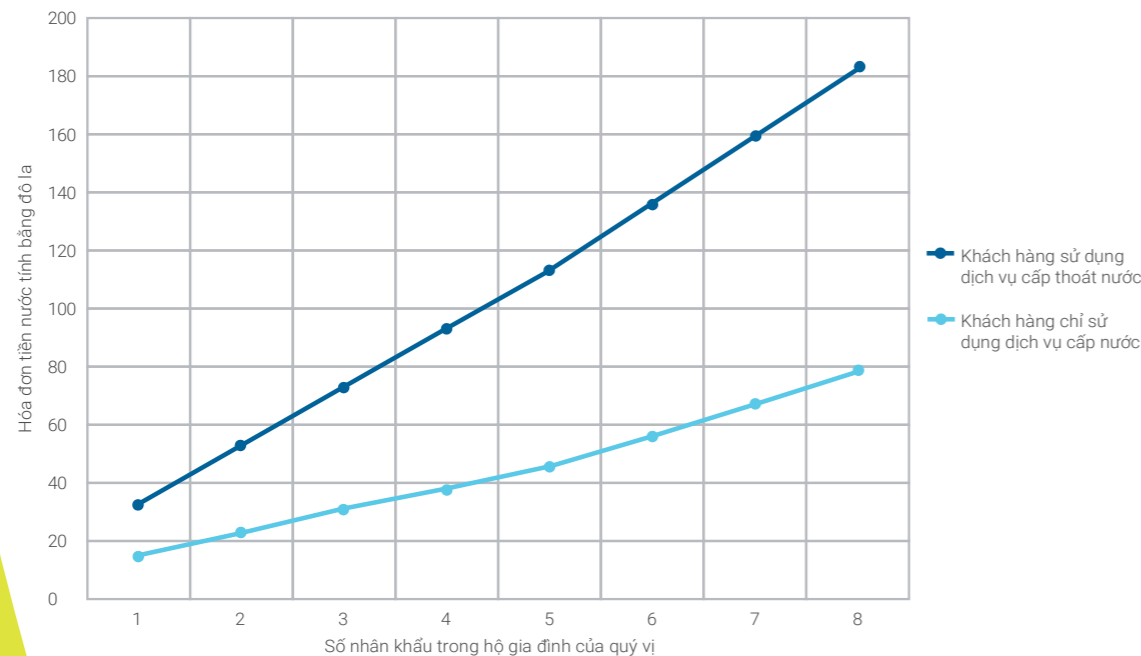
Tiết kiệm nước tại nhà có thể giúp quý vị tiết kiệm hóa đơn tiền nước.

Hãy thử các mẹo tiết kiệm tiền dưới đây:

- Tắt vòi nước trong lúc đánh răng hoặc cạo râu
- Hứng nước lạnh ban đầu vào xô trong khi đợi nước ở vòi sen hoặc bồn rửa nóng lên và sử dụng nước đó để tưới cây
- Chỉ chạy máy rửa bát hoặc máy giặt khi đầy
- Thường xuyên kiểm tra rò rỉ nước ở vòi nước và bồn cầu
- Thay vì dùng vòi nước, dùng chổi để làm sạch lối đi và đường lái xe Tưới cây
- vào sáng sớm để giảm lượng nước bay hơi
- Sử dụng vòi phun đóng ngắt trên ống nước
- Lắp đặt thùng đựng nước mưa để thu gom nước mưa

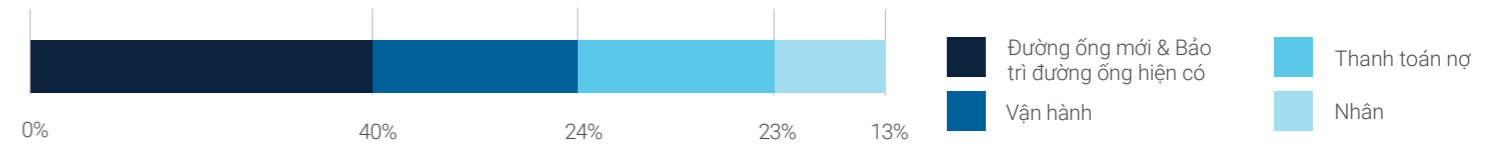
Tìm hiểu thêm các mẹo để quý vị có thể tiết kiệm nước và tiền tại DWRConserve.com.

SO SÁNH HÓA ĐƠN CỦA QUÝ VỊ VỚI HÓA ĐƠN TRUNG BÌNH CỦA MỘT HỘ GIA ĐÌNH CÓ CÙNG SỐ NHÂN KHẨU



NHỮNG VIỆC CẦN DỪNG ĐẾN TIỀN HÓA ĐƠN CỦA QUÝ VỊ

Khi quý vị thanh toán hóa đơn tiền nước, khoảng 13% được sử dụng để trả cho nhân viên của Sở Tài Nguyên Nước Gwinnette, những người bảo đảm cung cấp dịch vụ cấp thoát nước cho quý vị một cách hiệu quả. Tiếp theo, khoảng 23% tiền hóa đơn của quý vị được sử dụng để trả nợ cho các dự án cải thiện. 24% hóa đơn tiền nước của quý vị được chi trực tiếp cho việc vận hành nhà máy cấp thoát nước. Khoản này được sử dụng trực tiếp cho quá trình làm sạch nước mà quý vị đang sử dụng. Cuối cùng, khoảng 40% mỗi hóa đơn tiền nước dành cho dự án cấp thoát nước mới cũng như bảo trì các nhà máy nước và đường ống xung quanh Quận Gwinnett. Các dự án cấp thoát nước mới rất cần thiết khi cộng đồng của chúng ta đang tiếp tục phát triển. Duy trì hơn 7.000 dặm đường ống cấp thoát nước trong toàn quận là một trọng trách nhưng đó là cách tốt nhất để giữ chi phí ở mức thấp và cung cấp dịch vụ cấp thoát nước đáng tin cậy. Việc sử dụng tiền hóa đơn của quý vị có trách nhiệm là điều quan trọng đối với tất cả những người làm việc tại Sở Tài Nguyên Nước Gwinnett và chỉ là một trong nhiều điển hình cho cam kết của chúng tôi đối với tiêu chuẩn Gwinnett.



HỒ LANIER

Nguồn cung cấp nước uống của Gwinnett đến từ Hồ Sidney Lanier, được người dân địa phương gọi ngắn gọn là Hồ Lanier. Hồ nhân tạo này được xây dựng vào những năm 1950 bởi Công Binh Lục Quân Hoa Kỳ. Hồ có mục đích kiểm soát lũ lụt, sản xuất điện và cho các hoạt động giải trí.

Hồ có 692 dặm bờ và tính từ con đập thì hồ sâu hơn 200 feet. Khi hồ được cho là đầy, bề mặt của hồ cao hơn mực nước biển 1.071 feet. Đoàn kỹ sư cho xả khoảng 4,9 tỷ ga-lông nước mỗi ngày từ Đập Buford, tạo ra năng lượng và duy trì dòng chảy tại Sông Chattahoochee.

Gwinnett sử dụng trung bình 76 triệu ga-lông nước từ hồ mỗi ngày để cung cấp nước uống cho gần một triệu cư dân.

Theo Hiệp Hội Thương Mại Hàng Hải của Metropolitan Atlanta vào năm 2000, Hồ Lanier thu hút khoảng tám triệu du khách đến khu vực này mỗi năm, với tác động kinh tế ước tính khoảng \$5,5 tỷ. Đoàn đã tạo ra lượng điện trị giá hơn \$97 triệu tại Đập Buford kể từ năm 1957.

Chúng tôi xử lý nước theo một số tiêu chuẩn cao nhất của quốc gia nên luôn đảm bảo nguồn cung cấp nước uống an toàn và đáng tin cậy cho tất cả cư dân Gwinnett.



QUÝ VỊ CÓ THỂ CHƯA BIẾT

Nước máy được xử lý nhiều hơn nước đóng chai. Điều này có nghĩa là quý vị đang nhận được nước uống chất lượng cao tại vòi với một phần nhỏ chi phí. Lợi ích bổ sung: Chúng ta loại bỏ được nhựa ra khỏi môi trường!



QUÝ VỊ CÓ THỂ CHƯA BIẾT

Nước máy Gwinnett có giá chỉ khoảng nửa xu cho một ga-lông!

DỮ LIỆU VỀ CHẤT LƯỢNG NƯỚC UỐNG QUẬN GWINNETT NĂM 2021

Các Chất Vô Cơ hoặc Tạp Chất Theo Quy Định của EPA

Chất (Đơn Vị)	Tần Suất Phân Tích	MCL	MCLG	Trung Bình	Phạm Vi	Các Nguồn Chính	Vi Phạm
Fluoride ¹ (ppm)	Hàng Ngày	4	4	0,80	0,63-0,98	Xói mòn trầm tích tự nhiên; phụ gia nước giúp răng chắc khỏe	Không
Nitrat/Nitrit ² (ppm)	Hàng Năm	10	10	0,50	0,36-0,63	Chảy từ việc sử dụng phân bón; trôi ra từ bể tự hoại; xói mòn trầm tích tự nhiên	Không

¹ Florua được thêm vào nước để giúp tăng cường sức khỏe răng miệng ở trẻ em.

² Nitrat và Nitrit được đo cùng nhau.

Hệ Thống Phân Phối Nước của Quận Gwinnett - Nồng Độ Chì và Đồng tại Các Vòi Nước ở

Chất (Đơn Vị)	Mức Độ Hoạt Động 90%	Kết quả mẫu Bách Phân Vị thứ 90	Số địa điểm vượt quá mức Mức Độ Hoạt Động (AL)	Các Nguồn Chính	Vi Phạm
Chì ³ (ppb)	15	1,2	0	Ăn mòn hệ thống đường ống nước gia đình	Không
Đồng ⁴ (ppm)	1,3	0,17	0	Ăn mòn hệ thống đường ống nước gia đình	Không

Ba năm một lần, Gwinnett phải kiểm tra nồng độ chì và đồng tại tối thiểu 50 hộ gia đình. Lần kiểm tra cuối cùng diễn ra vào năm 2020 và lần kiểm tra tiếp theo sẽ diễn ra vào năm 2023. Việc tuân thủ Quy Tắc về Nồng Độ Chì và Đồng dựa trên việc lấy bách phân vị thứ 90 của tổng số mẫu thu được và so sánh với mức độ hoạt động của chì và đồng. Để vượt quá mức, giá trị bách phân vị thứ 90 phải lớn hơn 15 ppb đối với chì hoặc 1,3 ppm đối với đồng.

³Trong số 50 hộ gia đình được kiểm tra vào năm 2020, không có địa điểm nào vượt quá mức độ hoạt động (AL) đối với chì.

⁴Trong số 50 hộ gia đình được kiểm tra vào năm 2020, không có địa điểm nào vượt quá mức độ hoạt động (AL) đối với đồng.

Sản Phẩm Phụ Khử Trùng, Tiền Chất của Sản Phẩm Phụ và Dư Lượng Chất Khử Trùng

Chất (Đơn Vị)	Tần Suất Phân Tích	MCL (LRAA)	MCLG (LRAA)	LRAA được phát hiện cao nhất ⁵	Phạm Vi	Các Nguồn Chính	Vi Phạm
TTHM (Tổng Lượng Trihalomethane) (ppb) - Giai Đoạn 2	Hàng Quý	80	0	68	10,80-68	Sản phẩm phụ của quá trình khử trùng nước uống	Không
HAA5 (Axit Haloacetic) (ppb) - Giai Đoạn 2	Hàng Quý	60	0	30	11,60-30	Sản phẩm phụ của quá trình khử trùng nước uống	Không
TOC (Tổng Lượng Các-bon Hữu Cơ) (ppm)	Hàng Tháng	TT	Không áp dụng	Trung bình = 1,05	0,88-1,3	Sự phân hủy của các chất hữu cơ tự nhiên trong nước từ các nguồn như hồ và suối	Không áp dụng
Chlorine (ppm)	Hàng Tháng	MRDL = 4	MRDLG = 4	2,20	0,27-2,20	Chất Khử Trùng Nước Uống	Không
Bromate (ppb)	Hàng Tháng	10	0	Trung bình = 1,35	<1,0-1,70	Sản phẩm phụ của quá trình khử trùng nước uống bằng cách sử dụng ozon	Không

⁵LRAA = Giá Trị Trung Bình Hàng Năm Tại Khu Vực.

Độ Đục

Chất (Đơn Vị)	Tần Suất Phân Tích	MCL	MCLG	Giá trị cao nhất được	% mẫu thấp nhất đáp ứng giới hạn	Các Nguồn Chính	Vi Phạm
Độ Đục (NTU)	Liên Tục	TT, <0,3 trong 95% mẫu hàng tháng	0	0,24	100%	Đất xói mòn	Không

Ghi chú: Độ đục là thước đo độ đục của nước. Theo dõi độ đục vì độ đục là chỉ số tốt về chất lượng nước. Độ đục cao có thể cản trở hiệu quả của chất khử trùng.

Tạp Chất Là Vi Sinh Vật

Chất (Đơn Vị)	Tần Suất Phân Tích	MCL	MCLG	% số mẫu dương tính cao nhất (hàng tháng)	Phạm Vi	Các Nguồn Chính	Vi Phạm
Tổng Số Vi Khuẩn Coliform 6 +/-	Hàng Tháng	<5% số mẫu cao nhất (hàng tháng)	0	0,35%	Không áp dụng	Tồn tại tự nhiên trong môi trường	Không

⁶ Khoảng 287 mẫu được lấy hàng tháng.

TÌM HIỂU BIỂU ĐỒ CHẤT LƯỢNG NƯỚC

Báo Cáo Chất Lượng Nước so sánh chất lượng nước máy với các tiêu chuẩn nước uống của tiểu bang. Báo cáo bao gồm các thông tin về tất cả tạp chất trong nước uống theo quy định và không theo quy định đã được phát hiện trong năm dương lịch 2021. Báo cáo này không bao gồm các tạp chất đã được kiểm tra, nhưng không phát hiện thấy.



Một phần triệu (PPM)

Một phần triệu tương ứng với một phút trong hai năm hoặc một giọt nước trong bồn nước nóng.



Một phần tỷ (PPB)

Một phần tỷ tương ứng với một phút trong 2.000 năm hoặc một giọt nước trong bể bơi có kích thước theo tiêu chuẩn Olympic.

TẠP CHẤT LÀ NHỮNG CHẤT NÀO?

Đối với nước uống, tạp chất là bất kỳ chất vật lý, hóa học, sinh học hoặc chất phóng xạ nào trong nước. Về cơ bản, tạp chất là bất cứ phân tử nào ngoài các phân tử nước. Một số tạp chất có thể gây hại ở mức độ cao, nhưng nhiều chất vô hại. Các tạp chất hiện diện trong nước uống không nhất thiết có nghĩa là có vấn đề hoặc gây ra nguy cơ sức khỏe.

Mục Tiêu Mức Tạp Chất Tối Đa (MCLG): Mức độ của một tạp chất trong nước uống mà dưới mức đó, không có rủi ro nào đã biết hoặc dự kiến sẽ có đối với sức khỏe. MCLG do Cục Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ thiết lập.

Mức Tạp Chất Tối Đa (MCL): Mức tạp chất cao nhất được phép có trong nước uống. MCL được đặt gần với MCLG ở mức tối đa mà công nghệ cho phép.

Mức Chất Khử Trùng Tồn Dư Tối Đa (MRDL): Mức chất khử trùng cao nhất cho phép có trong nước uống. Có bằng chứng chắc chắn rằng cần thêm chất khử trùng để kiểm soát các tạp chất là vi khuẩn.

Mục Tiêu Mức Chất Khử Trùng Tồn Dư Tối Đa (MRDLG) Mức chất khử trùng trong nước uống mà dưới mức đó, không có rủi ro nào đã biết hoặc dự kiến sẽ có đối với sức khỏe. MRDLG không phản ánh lợi ích của việc dùng chất khử trùng để kiểm soát tạp chất là vi khuẩn.

Kỹ Thuật Xử Lý (TT): Quá trình cần thiết để làm giảm mức tạp chất trong nước uống.

Mức Độ Hoạt Động Theo Quy Định (AL): Nồng độ của tạp chất mà nếu vượt quá sẽ phải tiến hành xử lý hoặc thực hiện các yêu cầu khác mà hệ thống nước phải tuân theo.

Đơn Vị Đo Độ Đục (NTU): Biện pháp đánh giá vật chất lơ lửng trong nước. Độ đục được đo bằng cách chiếu một chùm ánh sáng qua nước và đo góc mà ánh sáng bị tán xạ bởi vật chất lơ lửng. Một dụng cụ được gọi là Máy đo độ đục được sử dụng cho mục đích này.



“Hệ thống cấp thoát nước của Gwinnett được biết đến trên toàn thế giới với tư cách là một hình mẫu cho cơ sở hạ tầng hệ thống nước. Mỗi ngày, nhân viên của Sở Tài Nguyên Nước Gwinnett đều cố gắng đáp ứng Tiêu chuẩn Gwinnett, một kỳ vọng đạt được sự xuất sắc trong mọi việc làm của chúng tôi. Cho dù là nước uống sạch và đáng tin cậy, nước thải được xử lý kỹ hay dịch vụ thoát nước mưa chủ động thì việc bảo vệ nguồn nước và đảm bảo sản phẩm tốt nhất có thể cho cư dân Gwinnett là kết quả của sự quan tâm và lập kế hoạch có mục đích ở mỗi bước của quy trình.”

– Chủ tịch Nicole L. Hendrickson

“Nước rất quan trọng đối với sức khỏe tinh thần và thể chất của quý vị. Uống đủ nước giúp quý vị tư duy thông suốt, cảm thấy khỏe mạnh và trẻ trung hơn! Một trong những điều tôi yêu thích ở Gwinnett là khả năng tiếp cận nguồn nước an toàn, đáng tin cậy và có hương vị tuyệt vời ngay từ vòi.”

– DeAnna Emborski,
Hoa Hậu Quý Bà Hoàn Vũ



“Nước đóng một vai trò quan trọng trong bóng chày. Uống đủ nước là điều quan trọng để cải thiện sức bền, sức mạnh, năng lượng, tốc độ, sự nhanh nhẹn và thời gian phản ứng. Ở Gwinnett, chúng tôi cung cấp nước có vị ngon tuyệt ngay từ vòi, giúp việc uống nước trở nên dễ dàng.”

– Dave Lezotte,
Phát Thanh Viên Đài Gwinnett Stripers

“Tôi thích làm việc cho Gwinnett. Tôi tự hào khi biết rằng tôi đang giúp cung cấp nguồn nước an toàn, đáng tin cậy và có hương vị tuyệt vời cho cư dân của Gwinnett. Gwinnett là công ty tiên tiến trong lĩnh vực xử lý nước và mỗi ngày là một cơ hội để trải nghiệm học hỏi mới.”

– Chuyên gia về nước, Chris Threat



GHI CHÚ VỀ CÁC TẠP CHẤT

Các nguồn nước uống (cả nước máy và nước đóng chai) bao gồm sông, hồ, suối, ao, bể chứa, mạch nước và giếng. Khi nước chảy trên mặt đất hoặc ngấm dưới đất, nước hòa tan các khoáng chất có trong tự nhiên và trong một số trường hợp, nước có thể hấp thụ các chất từ hoạt động của động vật hoặc con người. Các tạp chất có thể xuất hiện trong nguồn nước bao gồm:

- Các tạp chất là vi sinh vật, như vi-rút và vi khuẩn, có thể có nguồn gốc từ các hệ thống tự hoại, các hoạt động nông nghiệp, chăn nuôi, động vật hoang dã và các nhà máy xử lý nước thải
- Thuốc trừ sâu và thuốc diệt cỏ có thể đến từ nhiều nguồn khác nhau như hoạt động canh tác, nước mưa chảy tràn ở khu vực đô thị và việc sử dụng thuốc trừ sâu ở khu dân cư
- Các tạp chất hóa học hữu cơ gây ô nhiễm, bao gồm các chất hữu cơ tổng hợp và dễ bay hơi, là sản phẩm phụ của các quy trình công nghiệp và sản xuất dầu mỏ, và cũng có thể có nguồn gốc từ các trạm xăng, nước mưa chảy tràn ở khu vực đô thị và các hệ thống tự hoại
- Các tạp chất vô cơ như muối và kim loại có thể tồn tại tự nhiên hoặc do nước mưa chảy tràn ở khu vực đô thị, việc xả nước thải công nghiệp hoặc sinh hoạt, sản xuất dầu khí, khai thác mỏ hoặc hoạt động nông nghiệp
- Các tạp chất phóng xạ như radon có thể tồn tại tự nhiên hoặc là kết quả của các hoạt động khai thác và sản xuất dầu khí

Để đảm bảo nước máy an toàn để uống, EPA đưa ra các quy định nhằm hạn chế lượng tạp chất nhất định trong nước do hệ thống nước công cộng cung cấp. Các quy định của FDA thiết lập giới hạn đối với các tạp chất trong nước đóng chai, nhằm bảo vệ sức khỏe cộng đồng.

GHI CHÚ VỀ CHÌ

Nếu có, mức chì cao có thể gây ra các vấn đề sức khỏe nghiêm trọng, đặc biệt ở phụ nữ mang thai và trẻ nhỏ. Chì trong nước uống chủ yếu đến từ các vật liệu và thành phần liên quan đến đường ống nước dịch vụ và đường ống nước gia đình. Sở Tài Nguyên Nước Gwinnett chịu trách nhiệm cung cấp nước uống chất lượng cao nhưng lại không thể kiểm soát các loại vật liệu khác nhau dùng trong thành phần cấu tạo của đường ống nước tại nhà. Khi không dùng nước trong nhiều giờ, quý vị có thể giảm thiểu khả năng nhiễm chì bằng cách xả vòi trong khoảng từ 30 giây đến 2 phút trước khi dùng nước để uống hoặc nấu ăn. Nếu quý vị lo lắng về mức chì trong nước đang sử dụng, quý vị có thể muốn xét nghiệm mẫu nước quý vị sử dụng. Thông tin về chì trong nước uống, các phương pháp xét nghiệm và các bước có thể thực hiện để giảm thiểu khả năng nhiễm chì có sẵn tại Đường Dây Nóng về Nước Uống An Toàn theo số **800.426.4791** hoặc truy cập trực tuyến tại [EPA.gov/safewater/lead](https://www.epa.gov/safewater/lead).

CÁC TẠP CHẤT VÀ RỦI RO SỨC KHỎE

Nước uống, bao gồm cả nước đóng chai, có thể chứa ít nhất một lượng nhỏ các tạp chất. Nước có tạp chất chưa chắc là sẽ gây rủi ro về sức khỏe. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về các tạp chất và các tác động tiềm ẩn đến sức khỏe bằng cách gọi đến Đường Dây Nóng về Nước Uống An Toàn của EPA theo số **1.800.426.4791**.

THÔNG TIN SỨC KHỎE QUAN TRỌNG

Một số người có thể dễ bị ảnh hưởng bởi các tạp chất trong nước uống hơn mặt bằng chung. Những người bị suy giảm miễn dịch — ví dụ như bệnh nhân ung thư đang hóa trị, những người đã trải qua cấy ghép nội tạng, bệnh nhân HIV/AIDS hoặc mắc các rối loạn hệ thống miễn dịch khác, người cao tuổi và trẻ sơ sinh — có thể đặc biệt có nguy cơ nhiễm bệnh. Những người này nên hỏi ý kiến về vấn đề nước uống từ các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của họ.

Các hướng dẫn của EPA và Trung Tâm Kiểm Soát Bệnh Tật về các biện pháp thích hợp nhằm giảm nguy cơ nhiễm trùng do Cryptosporidium và các tạp chất là vi sinh vật khác có sẵn từ Đường Dây Nóng về Nước Uống An Toàn theo số **1.800.426.4791**.